Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PicoPix

PPX1430

IT Manuale d'istruzioni

PHILIPS

Panoramica

Stimato cliente,

Grazie per aver scelto il nostro Proiettore Pocket.

Buon divertimento con il vostro nuovo apparecchio e le sue numerose funzioni!

Contenuto dell'imballaggio

Proiettore Pocket

Cavo adattatore USB per il collegamento di un supporto di memoria USB

Cavi audio / video

Treppiedi

Borsa

Istruzioni in breve

Tagliando di garanzia

Nota

Parti mancanti nell'imballo

Qualora una delle parti mancasse o presentasse dei difetti, rivolgersi al rivenditore o al nostro servizio clienti.

A proposito del manuale d'uso

La guida all'installazione riportata nelle pagine seguenti permette di mettere in funzione l'apparecchio in modo rapido e semplice. Le descrizioni dettagliate sono riportate nei capitoli seguenti di questo manuale d'uso.

Leggere con attenzione il manuale d'uso. Seguire soprattutto le avvertenze per la sicurezza, in modo da garantire il miglior funzionamento dell'apparecchio. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità se queste istruzioni non vengono seguite.

Simboli utilizzati

Nota

Consigli e aiuti

Questi simboli indicano suggerimenti per un utilizzo più efficace e semplice dell'apparecchio.

ATTENZIONE!

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio o di perdita dei dati!

Questo simbolo segnala le avvertenze riguardanti possibili rischi di danneggiamento dell'apparecchio o perdita di dati. Un utilizzo non corretto può provocare questo tipo di danni.

PERICOLO!

Pericolo per persone!

Questo simbolo segnala avvertenze riguardanti possibili pericoli per le persone. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio, si possono riportare lesioni o danni fisici.

Sommario

Panoramica 2
Stimato cliente, ... 2
Contenuto dell'imballaggio 2
A proposito del manuale d'uso 2

1 Indicazioni generali di sicurezza 4
Posizionamento dell'apparecchio 4
Riparazioni 4
Alimentazione 4

2 Panoramica..... 5
Telecomando 5
Lato superiore dell'apparecchio 6
Parte inferiore dell'apparecchio 6
Descrizione delle funzioni di menu 7

3 Prima messa in funzione 8
Collegamento alimentatore / caricamento batteria 8
Prima installazione 8
Inserimento o sostituzione della batteria del telecomando 8
Utilizzo del telecomando 9

4 Collegamento all'apparecchio di riproduzione 10
Collegamento con i cavi video CVBS 10
Collegamento con i cavi Component-Video (YPbPr/YUV) 10
Collegamento al computer (VGA) 11

5 Scheda di memoria / Supporto di memoria USB 12
Inserire la scheda di memoria 12
Collegamento del dispositivo di memoria USB 12

6 Riproduzione di fotografie 13

7 Riproduzione video..... 14
Riproduzione video (scheda USB/SD/ memoria interna) 14
Formati file 14
Riproduzione video (presa A/V oppure YPbPr) 14

8 Riproduzione di musica..... 16

9 Gestione dei file 17
Copiare i file 17
Cancellare i file 17
Collegamento al computer (USB) 18

10 Impostazioni..... 19

11 Assistenza..... 20
Indicazioni per la cura della batteria 20
Pulizia 20
Problemi/Soluzioni 21

12 Allegato 22
Caratteristiche tecniche 22
Accessori 22

1 Indicazioni generali di sicurezza

Non apportare alcuna impostazione o modifica che non sia descritta in queste istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo scorretto dell'apparecchio si possono riportare lesioni o danni fisici, provocare danni all'apparecchio o perdere dati. Osservare tutte le avvertenze e le informazioni per la sicurezza fornite.

Posizionamento dell'apparecchio

Il prodotto è solo per uso interno. L'apparecchio deve appoggiare in modo sicuro e stabile su una superficie piana. Provvedere ad una posa sicura dei cavi in modo di evitare il rischio di inciampare, o di danneggiare l'apparecchio.

Non collegare mai l'apparecchio alla corrente in ambienti particolarmente umidi. Non toccare mai la spina elettrica o la presa di corrente con le mani bagnate.

Provvedere ad un'aerazione sufficiente e non coprire l'apparecchio. Non installare l'apparecchio in armadi o contenitori chiusi.

Non appoggiarlo su superfici morbide come coperte o tappeti e non coprire le fessure di aerazione. Altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi ed incendiarsi.

Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari, dal calore, da forti sbalzi termici e dall'umidità. Non posizionare l'apparecchio nelle vicinanze di impianti di riscaldamento o di climatizzazione. Osservare i dati riportati nel foglio delle caratteristiche tecniche relativi a temperatura e umidità dell'aria.

Impedire l'ingresso di liquidi di qualsiasi genere all'interno dell'apparecchio. Qualora liquidi o corpi estranei penetrassero nell'apparecchio, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente e farlo esaminare da un centro di assistenza tecnica.

Maneggiare il prodotto sempre con cautela. Evitare di toccare la lente dell'obiettivo. Non appoggiare oggetti pesanti o appuntiti sull'apparecchio o sul cavo di alimentazione.

Qualora si riscontrasse un surriscaldamento dell'apparecchio o una fuoriuscita di fumo scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Far controllare l'apparecchio da un centro di assistenza tecnica. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme libere per evitare la formazione di incendi.

Nelle seguenti condizioni all'interno dell'apparecchio si può formare della condensa che può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio:
se l'apparecchio viene trasferito da un ambiente freddo in una stanza riscaldata;
dopo aver riscaldato una stanza fredda;
in caso venga alloggiato in un ambiente umido.

Per evitare che si formi condensa procedere come segue:

1 Prima di trasferire l'apparecchio in un'altra stanza per riportarlo alle condizioni ambientali normali, sigillarlo in una busta di plastica.

2 Attendere una o due ore prima di estrarre l'apparecchio dalla busta di plastica.

L'apparecchio non deve essere esposto ad ambienti in cui siano presenti elevate concentrazioni di polveri. Le particelle di polvere ed altri corpi estranei potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Non esporre l'apparecchio a vibrazioni estreme. Gli elementi costruttivi interni dell'apparecchio potrebbero danneggiarsi.

Evitare che l'apparecchio venga manipolato da bambini non sorvegliati. Tenere le pellicole utilizzate per l'imballo lontano dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Non eseguire personalmente lavori di riparazione sull'apparecchio. Una manutenzione inappropriata può provocare ferite alle persone o danni all'apparecchio. Far riparare l'apparecchio esclusivamente dai centri di assistenza tecnica autorizzati.

Non rimuovere la targhetta di identificazione dall'apparecchio; in caso contrario decade la garanzia.

Alimentazione

Utilizzare solo l'alimentatore incluso (vedi Allegato / Caratteristiche tecniche). Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'alimentatore coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione. Il presente prodotto è compatibile con il tipo di voltaggio indicato.

La capacità della batteria con il tempo diminuisce. Se l'apparecchio funziona soltanto quando collegato all'alimentatore, significa che la batteria è guasta. Contattare un centro di assistenza autorizzato per sostituire la batteria.

Non cercare di sostituire la batteria autonomamente. Un'errata manipolazione della batteria o l'utilizzo di un tipo di batteria non idonea può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.

Spegnere sempre l'apparecchio mediante l'interruttore acceso/spento prima di estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente elettrica.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete di alimentazione elettrica prima di pulirne la superficie. Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi, gassosi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio.

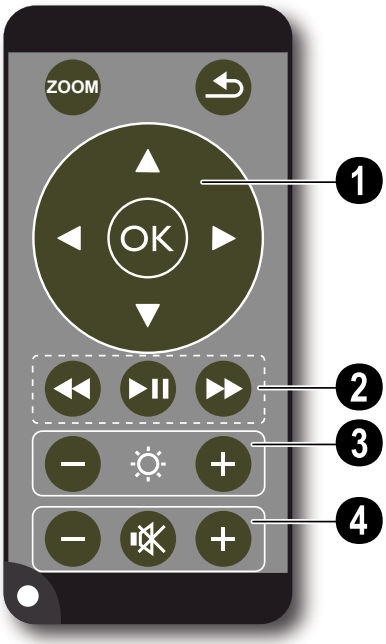
PERICOLO!

LED ad alto rendimento

Questo apparecchio è corredato di un LED (Light Emitting Diode) ad alto rendimento che emette una luce molto chiara. Non fissare direttamente l'obiettivo del proiettore per evitare possibili irritazioni agli occhi o danni.

2 Panoramica

Telecomando



ZOOM – Ingrandire il fermo immagine. Con i tasti di direzione (▲/▼, ◀/▶) spostarsi all'interno dell'immagine

↩ – Tornare indietro di un comando, tornare indietro in un livello della cartella / nel menu principale selezione della posizione di salvataggio (supporto di memoria USB, scheda di memoria, memoria in Internet) / Interruzione della funzione

❶ Tasti di direzione

OK – Conferma la selezione

▲/▼, ◀/▶ – Tasti di direzione / Navigazione nel menu / Modifica delle impostazioni

▲/▼ – durante la riproduzione video, richiamare le impostazioni / modificare le impostazioni

◀/▶ – durante la riproduzione del brano musicale, selezionare il titolo precedente / successivo / durante la riproduzione del video, passare alla sequenza precedente / successiva

❷ Tasti di riproduzione

◀◀ – durante la riproduzione del video, passare alla sequenza precedente

▶II – Avviare / fermare la riproduzione

▶▶ – durante la riproduzione del video, passare alla sequenza successiva

❸ Tasti luminosità

– ☼ + – Ridurre / incrementare la luminosità

❹ Tasti volume

– – Ridurre il volume

🔇 – Disattivare l'audio

+ – Aumentare il volume

Lato superiore dell'apparecchio

❶ – Tasti di direzione / Tasto OK

(OK) – Confermare i dati inseriti / avviare, interrompere la riproduzione del video / brano musicale o dello slide show

(▲)/(▼) – durante la riproduzione del brano musicale, regolare il volume

(◀)/(▶) – durante la riproduzione del brano musicale, selezionare il titolo precedente / successivo / durante la riproduzione del video, passare alla sequenza precedente / successiva

❷ - Ghiera per regolare la nitidezza delle immagini Fare attenzione alla distanza dalla superficie di proiezione. Minimo 0,2m massimo 3m. Se le distanze impostate nel proiettore Pocket superano quelle indicate, la resa dell'immagine non è nitida. Per evitare danni all'obiettivo, non girare la ghiera con forza.

❸ (⮌) – Tornare indietro di un comando, tornare indietro in un livello della cartella / nel menu principale selezione della posizione di salvataggio (supporto di memoria USB, scheda di memoria, memoria in Internet) / Interruzione della funzione

❹ **ON / OFF** – Interruttore ON/OFF

❺ – Controllare il livello batteria: Rosso: batteria scarica / verde: batteria carica.
Controllo del livello di carica con l'alimentatore collegato: Rosso: batteria scarica / verde: batteria carica.

❻ – Ricevitore del segnale del telecomando

❼ ⇠ – Presa USB per un computer (scambio di dati) oppure per un supporto di memoria USB (con il cavo adattatore fornito)

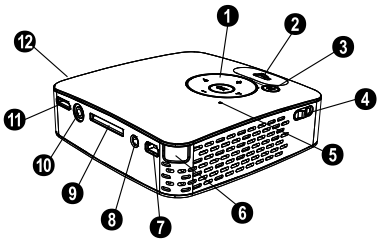
❽ **DC IN** – Collegamento per l'alimentatore

❾ **SD//MMC** – Slot per la scheda di memoria (SD/ SDHC/MMC)

❿ **A/V**– Presa di entrata audio/video (Composite / CVBS) – Collegamento di un apparecchio di riproduzione dotato di uscita video/audio

⓫ **VGA / YPbPr** – Entrata componenti (YUV/YPbPr) / Entrata VGA – Collegamento di un apparecchio di riproduzione con uscita componenti (YUV/YPbPr) oppure di un computer (VGA-Audio) per la riproduzione delle immagini

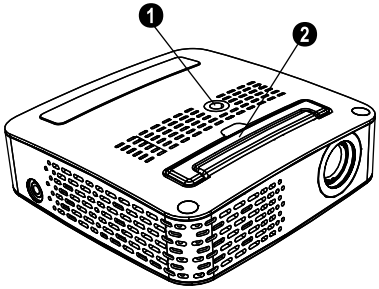
⓬ ∩ – Uscita Audio – Presa per cuffie oppure per altoparlanti esterni



Parte inferiore dell'apparecchio

❶ Filetto per treppiedi

❷ Piede pieghevole



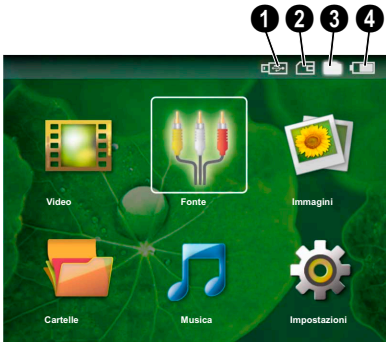
Descrizione delle funzioni di menu

1 Dopo l'accensione dell'apparecchio appare il menu principale.

2 Selezionare con i tasti di direzione ▲/▼, ◀/▶ il menu desiderato con.

3 Confermare con OK.

4 Premendo più volte il tasto ↩ si torna al menu principale.



Video – Selezione dei file per la riproduzione video

Fonte – Passare all'ingresso video esterno **VGA / YPbPr** oppure **A/V**

Immagini – Selezione dei file per lo slide show

Cartelle – Selezione dei file per la riproduzione Copiare o cancellare i file. (Selezionare i file con ▶ e confermare con OK).

Musica – Selezione dei file per la riproduzione musicale

Impostazioni – Esecuzione delle impostazioni per la riproduzione e l'apparecchio

Simboli nel menu principale

Con il tasto ↩ è possibile cambiare da una posizione di salvataggio all'altra. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

❶ – Supporto di memoria USB

❷ – Scheda di memoria

❸ – Memoria interna (selezionata o indicata in bianco)

❹ - Livello di carica della batteria integrata. Questo simbolo è rosso lampeggiante quando la batteria va caricata. Con l'alimentatore collegato non appare nessun simbolo.

3 Prima messa in funzione

Collegamento alimentatore / caricamento batteria

ATTENZIONE!

Tensione di rete sul luogo di installazione!

Verificare sulla targhetta che la tensione di rete dell'alimentatore coincida con la tensione di rete disponibile nel luogo di installazione.

1 Infilare la spina piccola dell'alimentatore nell'apposita presa sul retro dell'apparecchio.

2 Inserire l'alimentatore nella presa di corrente.

3 Durante il processo di carica, la spia di controllo sulla parte superiore dell'apparecchio si accende di rosso. Quando la batteria è completamente carica, si accende di verde.

4 Caricare la batteria installata almeno 3 ore prima del primo utilizzo. In questo modo si protrae la durata della batteria.

Prima installazione

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF situato sul lato.

2 Orientare l'apparecchio verso una superficie di proiezione o una parete adatta osservando una distanza minima di 0,2m e massima di 3m. Assicurarsi che il proiettore sia appoggiato saldamente sul supporto.

3 Regolare la nitidezza con l'apposita ghiera sulla parte superiore dell'apparecchio.

4 Selezionare con ▲/▼ la lingua desiderata per il menu.

5 Confermare con OK.

Nota

Al posto dell'opzione di selezione della lingua appare il menu principale

L'apparecchio è già stato installato. Per cambiare la lingua del menu, procedere nel seguente modo:

1 Con i tasti di direzione selezionare ***Impostazioni***.
2 Confermare con OK.
3 Eseguire la selezione con ▲/▼ ***Lingua.***
4 Confermare con OK.
5 Selezionare la lingua desiderata con ▲/▼.
6 Confermare con OK.
7 Terminare premendo ⮌.

Inserimento o sostituzione della batteria del telecomando

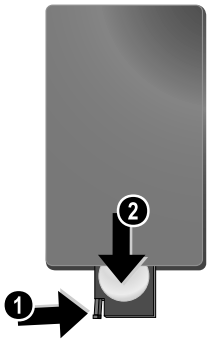
PERICOLO!

Rischio di esplosione in caso di utilizzo di un tipo di batteria non idoneo

Utilizzare soltanto i tipi di batteria CR 2025.

Avvertenza! RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LE BATTERIE VENGONO SOSTITUITE CON ALTRE DI TIPO NON ADATTO.

1 Per rimuovere le batterie dal vano del telecomando, aprire il dispositivo di bloccaggio (❶) ed estrarre il vano batteria (❷).



2 Inserire la batteria nuova nello scomparto, avendo cura di rispettare la polarità, come indicato nel disegno riportato sul retro del telecomando. Verificare che i poli (+ e -) siano allineati correttamente.

3 Reinserire il vano batteria nel telecomando finché il dispositivo di bloccaggio non scatterà in posizione.

Nota

Normalmente le batterie durano circa un anno. Se il telecomando non funziona sostituire le batterie. Se l'apparecchio non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie. In tal modo possono evitarsi eventuali perdite e danni al telecomando.

Smaltire le batterie usate in conformità alle prescrizioni sul riciclaggio in vigore nel paese d'uso.

Utilizzo del telecomando

Puntare il telecomando sul sensore nel lato posteriore dell'apparecchio. Il telecomando deve essere posto a un'angolazione di 30° e a una distanza di massimo 3 m dal sensore. Inoltre non devono essere presenti ostacoli tra il telecomando e il sensore.

4 Collegamento all'apparecchio di riproduzione

Per collegare il proiettore, utilizzare soltanto i cavi di collegamento forniti oppure eventuali cavi di collegamento forniti come accessori.

Cavi di collegamento forniti

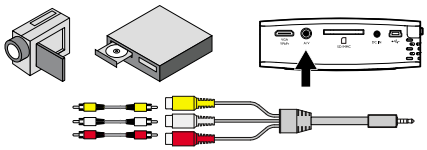
Cavi video CVBS
Cavi con adattatore USB per dispositivi di memoria USB

Cavi di collegamento disponibili come accessori

Cavi Component Video YUV /YPbPr
.....(PPA 1110 / 253372492)
Cavi audio VGA .....(PPA 1150 / 253372489)
Cavi di collegamento per iPod / iPhone
.....(PPA 1160 / 253372471)

Collegamento con i cavi video CVBS

Utilizzare i cavi audio/video (cavi AV) del proiettore per collegare eventuali videocamere, lettori DVD o fotocamere digitali. Le prese di questi apparecchi sono gialla (video), rossa (audio destro) e bianca (audio sinistro).

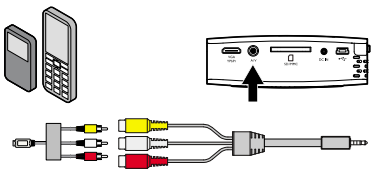


1 Collegare i cavi AV forniti alla presa **A/V** del proiettore.

2 Collegare alle prese audio/video dell'apparecchio video un cavo Cinch disponibile in commercio con il cavo AV del proiettore.

Collegamento agli apparecchi multimediali mobili

Alcuni apparecchi video (per es.: Pocket Multimedia Player,..) per il collegamento richiedono cavi speciali. I cavi vengono forniti con l'apparecchio oppure si possono acquistare presso il produttore dell'apparecchio multimediale. Accertarsi che eventualmente funzionino soltanto i cavi originali del produttore dell'apparecchio.



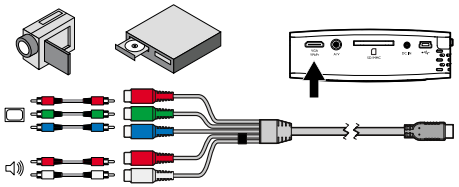
Nota

Commutare l'uscita di segnale dell'apparecchio multimediale

Leggere nel manuale di istruzioni dell'apparecchio multimediale come commutare l'uscita di segnale su queste prese.

Collegamento con i cavi Component-Video (YPbPr/ YUV)

Utilizzare questo tipo di collegamento per ottenere immagini della miglior qualità possibile. Questo cavo è disponibile come accessorio. Le prese di questi apparecchi hanno i colori verde (Y), blu (U/Pb), e rosso (V/Pr) per i segnali video e i colori rosso (audio destro) e bianco (audio sinistro) per il segnale audio.



1 Collegare i cavi Component Video (accessori) alla presa **VGA / YPbPr** del proiettore.

2 Collegare le spine dell'apparecchio video con un cavo Component-Cinch disponibile in commercio prestando attenzione al colore giusto del cavo Component Video del proiettore.

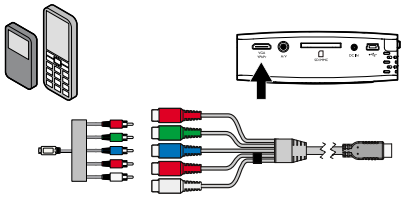
Nota

Due connettori Cinch rossi

Durante il collegamento fare attenzione che sul cavo siano presenti due connettori Cinch rossi. Un connettore per il segnale audio di destra e uno per il segnale video V/Pr Component. Se questi due connettori vengono collegati alle prese sbagliate, l'immagine proiettata appare verde e il segnale audio dell'altoparlante destro risulta disturbato.

Collegamento agli apparecchi multimediali mobili

Alcuni apparecchi video (per es.: Pocket Multimedia Player,..) per il collegamento richiedono cavi speciali. I cavi vengono forniti con l'apparecchio oppure si possono acquistare presso il produttore dell'apparecchio multimediale. Accertarsi che eventualmente funzionino soltanto i cavi originali del produttore dell'apparecchio.



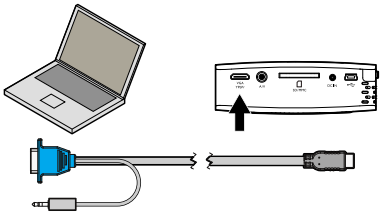
Nota

Commutare l'uscita di segnale dell'apparecchio multimediale

Leggere nel manuale di istruzioni dell'apparecchio multimediale come commutare l'uscita di segnale su queste prese.

Collegamento al computer (VGA)

Utilizzare il cavo audio VGA (accessorio) per collegare il proiettore a un computer, laptop o a qualsiasi dispositivo PDA. Il proiettore supporta le seguenti risoluzioni: VGA/SVGA/XGA. Per ottenere risultati migliori, impostare la risoluzione del computer su SVGA (800x600).



1. Collegare il cavo audio VGA alla presa **VGA / YPbPr** del proiettore.
2. Collegare il connettore VGA alla presa VGA del computer e il jack alla presa del segnale di uscita audio del computer.
3. Impostare la risoluzione del computer in maniera adeguata e commutare il segnale VGA come per uno schermo esterno.
4. Sono supportate le seguenti risoluzioni:

	Risoluzione	**Frequenza di aggiornamento immagine**
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz

5 Scheda di memoria / Supporto di memoria USB

Inserire la scheda di memoria

1 Inserire una scheda di memoria con i contatti dorati rivolti verso l'alto nell'apposito slot **SD//MMC** sul retro dell'apparecchio. La cornice digitale supporta le seguenti schede di memoria: SD/SDHC/MMC.

2 Spingere la scheda di memoria fino a che scatta in posizione.

PERICOLO!

Inserire la scheda di memoria

Non sfilare mai la scheda di memoria inserita mentre l'apparecchio sta accedendo ai dati in essa contenuti. In questo modo si potrebbero corrompere o perdere i dati.

Per essere certi che non sia possibile accedere alla scheda di memoria, premere nel menu principale il tasto ⮌ tante volte fino a quando viene selezionato il simbolo per la memoria interna.

3 Per estrarre la scheda di memoria, premere sul retro della scheda.

4 La scheda di memoria sarà espulsa.

Collegamento del dispositivo di memoria USB

1 Collegare i cavi dell'adattatore USB forniti alla presa Mini USB sul retro dell'apparecchio.

2 Subito **dopo** collegare il supporto di memoria USB al cavo dell'adattatore.

Nota

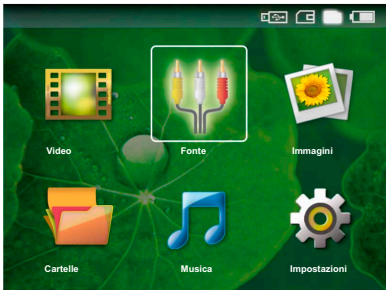
Supporto di memoria USB con presa Mini USB

Accertarsi che il cavo adattatore sia sempre collegato al proiettore e non al supporto di memoria USB. Solo con il cavo adattatore il segnale viene commutato correttamente tra la presa del computer e il supporto di memoria USB.

6 Riproduzione di fotografie

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.



3 Con il tasto ⮌ selezionare la memoria interna, il supporto di memoria USB o la scheda di memoria. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

4 Con i tasti di direzione selezionare ***Immagini***.

5 Confermare con OK.

6 Sullo schermo appaiono delle miniature riassuntive.

Nota

Vista miniature o lista

Dalle impostazioni è possibile selezionare se si desidera visualizzare a titolo riassuntivo delle miniature o una lista.

Nota

Presenza di numerose foto sulla scheda di memoria o sul supporto di memoria USB

Se sulla scheda di memoria o sul supporto di memoria USB sono state salvate molte foto, la visualizzazione della sintesi potrà richiedere un po' di tempo.

7 Selezionare con il tasto ◀/▶ oppure ▲/▼ l'immagine dalla quale si vuole fare iniziare lo slide show.

8 Premere OK per avviare lo slide show.

9 Premere OK per interrompere lo slide show.

Nota

Ingrandimento / riduzione

Interrompendo lo slide show è possibile stabilire se ingrandire o ridurre le immagini visualizzate utilizzando i tasti ▲/▼.

10 Premere ⮌ per terminare lo slide show e per tornare alla schermata di sintesi.

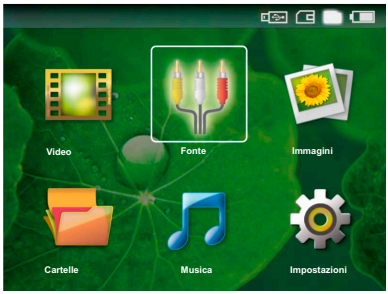
11 Premere ancora una volta il tasto ⮌ per tornare al menu principale.

7 Riproduzione video

Riproduzione video (scheda USB/SD/memoria interna)

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.



3 Con il tasto ⮌ selezionare la memoria interna, il supporto di memoria USB o la scheda di memoria. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

4 Con i tasti di direzione selezionare ***Video***.

5 Confermare con OK.

6 Selezionare con ▲/▼ il file video che si desidera riprodurre.

7 Premere OK per avviare la riprodurre.

Nota

Visualizzazione dei file video

Vengono visualizzati soltanto quei file video riproducibili dal proiettore Pocket.

Nota

Navigazione durante la riproduzione

Titolo precedente / successivo: Sul telecomando premere il tasto ◀/▶.

Sequenza precedente / successiva: Premere ⏪ / ⏩ sul telecomando o ◀/▶ sull'apparecchio.

Premere ⏯ per interrompere o riprendere la riproduzione.

Durante la riproduzione è possibile regolare il volume con ➖/➕ sul telecomando. Premere il tasto 🔇, oppure ripetutamente il tasto ➖ per eliminare completamente il volume.

Formati file

Esistono diversi formati di file, tra cui *.mov, *.avi, *.m4v,.... Molti di questi formati fungono da container di diversi file codificati audio e video. Esempi di file audio/video codificati sono MPEG-4, H.264, MP3, AAC,... Per riprodurre questi file, è necessario leggerli dall'apparecchio e decodificare i segnali audio/video.

Va ricordato che data l'esistenza di diversi encoder video e audio potrebbe comunque non essere possibile riprodurre alcuni file.

Formati di file supportati

Container	Formato video
*.avi	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mov	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mp4	MJPEG, MPEG-4, H.264
*.mkv	MPEG-4, H.264
*.flv	H.263, H.264
*.ts	H.264
*.m2ts	H.264
*.swf	SWF

Riproduzione video (presa A/V oppure YPbPr)

1 Collegare l'uscita video/audio dell'apparecchio esterno alla presa **A/V** o **VGA / YPbPr** del proiettore Pocket. A tale scopo, utilizzare i cavi e gli adattatori cavi corrispondenti.

Nota

Entrambe le prese occupate

Se sul proiettore Pocket entrambe le prese sono occupate, viene riprodotto soltanto il segnale trasmesso alla presa **A/V**. Per riprodurre il segnale ricevuto sulla presa VGA / YPbPr staccare il cavo dalla presa **A/V**.

2 Leggere nel manuale di istruzioni dell'apparecchio esterno come attivare l'uscita video. Nella maggior parte dei casi nei rispettivi menu viene definito anche "TV out" o "Uscita TV".

3 Avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

4 Modificare il volume con ➖ / ➕.

Modifica delle impostazioni durante la riproduzione

1 Premere il tasto ▲ oppure ▼.

2 Selezionare con i tasti ▲/▼ le seguenti impostazioni:
Luminosità: Regolazione della luminosità
Contrasto: Regolazione del contrasto
Saturazione: Regolazione della saturazione colore
Smart Settings: Richiamo delle impostazioni predefinite per luminosità / contrasto / e saturazione colore
Volume: Regolazione del volume

3 Modificare l'impostazione con ◀/▶.

L'impostazione modificata viene memorizzata automaticamente.

Modifica di altre impostazioni

1 Premere il tasto OK.

2 Selezionare con i tasti ▲/▼ le seguenti impostazioni:
Impostazioni immagine: Modifica di luminosità, contrasto, saturazione colore
Impostazioni suono: Regolazione di alti, bassi e volume
Risparmio energia: Attivando questa funzione l'intensità luminosa viene ridotta per incrementare la durata di esercizio con la batteria inserita.

3 Confermare con OK.

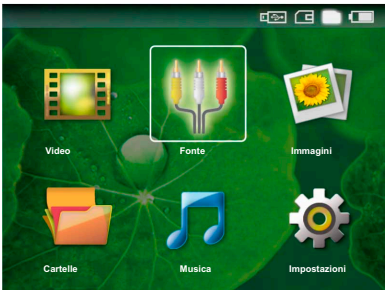
4 Modificare l'impostazione con ◀/▶ oppure con OK e ▲/▼.

5 Confermare con OK.

8 Riproduzione di musica

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.



3 Con il tasto ⮌ selezionare la memoria interna, il supporto di memoria USB o la scheda di memoria. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

4 Con i tasti di direzione selezionare ***Musica***.

5 Confermare con OK.

6 Selezionare con il tasto ▲/▼ il file che si desidera riprodurre.

7 Premere OK per avviare la riproduzione.

8 Premere ⏯ per interrompere o riprendere la riproduzione.

Nota

La riproduzione delle immagini è disattivata

Durante la riproduzione musicale la riproduzione delle immagini e il ventilatore sono spenti per risparmiare corrente. Non appena si preme il tasto ⮌, l'immagine diventa di nuovo visibile e il ventilatore entra in funzione.

Durante la riproduzione è possibile regolare il volume con −/+ sul telecomando. Premere il tasto 🔇, oppure ripetutamente il tasto − per eliminare completamente il volume.

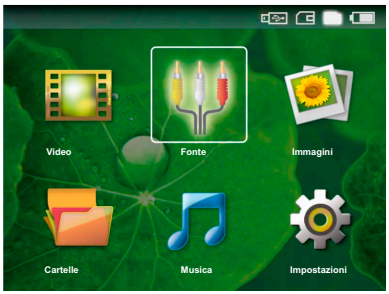
9 Gestione dei file

Copiare i file

È possibile copiare i file tra la memoria interna, il supporto di memoria USB collegato o la scheda di memoria.

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.



3 Con il tasto ⇆ selezionare la memoria interna, il supporto di memoria USB o la scheda di memoria. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

4 Con i tasti di direzione selezionare ***Cartelle***.

5 Confermare con OK.

6 Selezionare con il tasto ▲/▼ il file che si desidera copiare.

Nota

File non disponibili (0 file)

Vengono visualizzati soltanto i file riproducibili dal proiettore.

7 Evidenziare il file con ▶. Premendo nuovamente il tasto, la selezione viene rimossa.

Nota

Selezione della cartella intera

È possibile selezionare anche una cartella intera e copiarne tutti i file. Va ricordato che nel caso delle cartelle molto voluminose, il processo di copiatura può durare più a lungo.

8 Selezionare con il tasto ▲/▼ altri file.

9 Premere OK.

10 Con ▲/▼ selezionare ***Copia***.

11 Confermare con OK.

12 Selezionare con il tasto ▲/▼ la memoria di destinazione dell'elemento copiato: ***scheda SD***, ***Memoria interna*** o ***dispositivo USB***.

13 Confermare con OK.

Nota

File già disponibili

Se i file sono già disponibili, con i tasti ▲/▼ e OK è possibile stabilire se sovrascriverli o meno. Se non si desidera che i file vengano sovrascritti, viene aggiunto un numero alla fine del nome del file.

14 I file vengono copiati.

Nota

Estrazione del supporto di memoria

Attendere che il processo di copiatura sia terminato e soltanto a quel punto estrarre il supporto di memoria.

Cancellare i file

È possibile cancellare i file dalla memoria interna, dal supporto di memoria USB collegato o dalla scheda di memoria.

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.

3 Con il tasto ⇆ selezionare la memoria interna, il supporto di memoria USB o la scheda di memoria. La posizione di salvataggio selezionata viene visualizzata in bianco.

4 Con i tasti di direzione selezionare ***Cartelle***.

5 Confermare con OK.

6 Selezionare con il tasto ▲/▼ il file che si desidera cancellare.

Nota

File non disponibili (0 file)

Vengono visualizzati soltanto i file riproducibili dal proiettore.

7 Evidenziare il file con ▶. Premendo nuovamente il tasto, la selezione viene rimossa.

8 Selezionare con il tasto ▲/▼ altri file.

9 Premere OK.

10 Con ▲/▼ selezionare ***Elimina***.

11 Confermare con OK.

12 Selezionare con il tasto ▲/▼ se si desidera cancellare i file oppure interrompere il processo.

13 Confermare con OK.

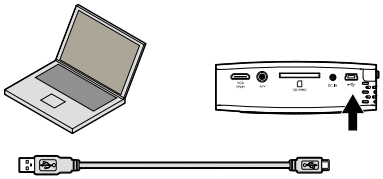
Nota

Eliminazione di foto dalla scheda di memoria

Durante l'eliminazione delle foto tramite il computer, ricordare che reinserendo la scheda di memoria nella fotocamera digitale le foto potrebbero non essere più visibili. Le fotocamere digitali potrebbero aver salvato alcune informazioni supplementari come anteprime di stampa, informazioni sull'allineamento nelle singole cartelle.
Le foto vanno quindi cancellate solo nella fotocamera digitale.

Collegamento al computer (USB)

Utilizzando il cavo USB, è possibile collegare il proiettore Pocket a un computer per trasferire i file tra la memoria interna, una scheda di memoria inserita e il computer o per cancellarli dall'apparecchio.



1 Disattivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul lato.

2 Collegare l'estremità sottile del cavo USB al proiettore Pocket spento e l'estremità grande al computer.

3 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato. Attendere alcuni istanti, finché il computer non avrà riconosciuto il nuovo dispositivo. Il proiettore Pocket viene visualizzato come drive.

4 Se si utilizza una scheda di memoria, questa viene visualizzata come drive supplementare.

5 A questo punto è possibile scambiare, copiare o cancellare i dati della scheda di memoria dalla memoria interna del computer.

Nota

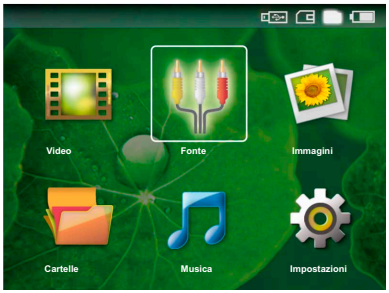
Eliminazione di foto dalla scheda di memoria

Durante l'eliminazione delle foto tramite il computer, ricordare che reinserendo la scheda di memoria nella fotocamera digitale le foto potrebbero non essere più visibili. Le fotocamere digitali potrebbero aver salvato alcune informazioni supplementari come anteprime di stampa, informazioni sull'allineamento nelle singole cartelle.
Le foto vanno quindi cancellate solo nella fotocamera digitale.

10 Impostazioni

1 Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.

2 Dopo lo schermo di avvio appare il menu principale.



3 Con i tasti di direzione selezionare ***Impostazioni***.

4 Confermare con (OK).

5 Selezionare con (▲)/(▼) una delle impostazioni seguenti.

6 Confermare con (OK).

7 Modificare le impostazioni con (OK), (▲)/(▼),

8 Confermare con (OK).

Con il tasto (↩) si retrocede di un passo nel menu.

Impostazioni immagine

Smart Settings – Richiamo delle impostazioni predefinite per luminosità / contrasto / e saturazione colore Se queste impostazioni vengono modificate, si passa all'impostazione ***Manuale*** .

Luminosità – Regolazione della luminosità

Contrasto - Regolazione del contrasto

Saturazione - Regolazione della saturazione colore

Impostazioni suono

Volume – Regola il volume

Bassi – Regolazione della riproduzione delle frequenze basse

Alti – Regolazione della riproduzione delle frequenze alte

Impostazioni video

Ripeti – Regolazione delle tipologie di riproduzione dei file video: Riproduzione disattivata (***Disattiva***), tutti i video della cartella saranno riprodotti (***Directory***), viene riprodotto soltanto il video attuale (***Film***)

Riprendi riproduzione – Se la funzione è attivata, la riproduzione riprende dal punto in cui era stata interrotta. Se questa funzione è disattivata, la riproduzione inizia sempre dall'inizio del film

Impostazioni musica

Ripeti – Regolazione del tipo di ripetizione dei file musicali: Riproduzione disattivata (***Disattiva***), tutti i brani musicali della directory vengono riprodotti (***Directory***), viene riprodotto solo il brano musicale in esecuzione (***Canzone***).

Casuale – Con questa funzione attivata, la riproduzione avviene in ordine casuale. Altrimenti la riproduzione avviene in sequenza.

Impostazioni foto

Visualizza – Rappresentazione delle immagini nel caso di selezione dal menu principale come ***Miniature*** oppure come ***Lista***.

Tempo per immagine – Durata di osservazione dello slide show

Ripeti – Regolazione del tipo di ripetizione delle foto per lo slide show: Riproduzione disattivata (***Disattiva***), tutte le foto della cartella saranno riprodotte (***Directory***), ripetizione di tutte le foto salvate (***Tutto***).

Risparmio energia

Attivando questa funzione l'intensità luminosa viene ridotta per incrementare la durata di esercizio con la batteria inserita. In modalità di funzionamento in rete, Risparmio energia viene sempre disattivato per ottenere la migliore riproduzione possibile delle immagini.

Lingua

Selezionare la lingua desiderata per il menu.

Manutenzione

Ripristina impostazioni - Ripristino delle impostazioni di default.

Aggiornamento Firmware – Aggiornamento del firmware

Informazioni – Visualizzazione della memoria disponibile e informazioni relative all'apparecchio (Memoria disponibile: / Spazio libero: / Versione Firmware / Nome apparecchio: / Modello)

11 Assistenza

Indicazioni per la cura della batteria

La capacità della batteria con il tempo diminuisce. Osservando le seguenti indicazioni è possibile prolungare la durata della batteria:
Utilizzare l'apparecchio almeno una volta la settimana
Ricaricare regolarmente la batteria. Non riporre l'apparecchio con la batteria completamente scarica.
Se l'apparecchio non venisse usato per alcune settimane, scaricare parzialmente la batteria utilizzando l'apparecchio prima di riporlo.
Se l'apparecchio funziona soltanto quando collegato tramite una presa USB o all'alimentatore, significa che la batteria è guasta.
Tenere l'apparecchio e la batteria lontani dalle fonti di calore.

PERICOLO!

Non sostituire autonomamente la batteria

Non cercare di sostituire la batteria autonomamente. Un'errata manipolazione della batteria o l'utilizzo di un tipo di batteria non idonea può causare danni all'apparecchio o lesioni personali.

Pulizia

PERICOLO!

Spegnere l'apparecchio!

Spegnere sempre l'apparecchio mediante l'interruttore acceso/spento prima di estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente elettrica.

PERICOLO!

Istruzioni per la pulizia!

Utilizzare un panno morbido, non sfilacciato. Non utilizzare detergenti liquidi o facilmente infiammabili, quali spray, abrasivi, lucidanti, alcool, eccetera. Non consentire che l'umidità penetri all'interno dell'apparecchio. Non utilizzare liquidi detergenti a spruzzo per pulire l'apparecchio.

Pulire delicatamente le superfici indicate. Fare attenzione a non graffiare le superfici durante la pulizia.

Pulizia dell'obiettivo

Per pulire la lente del proiettore, utilizzare un pennello o della carta per la pulizia degli obiettivi.

PERICOLO!

Non utilizzare detergenti liquidi

Per la pulizia della lente non utilizzare detergenti liquidi per evitare possibili danni al rivestimento delle superfici.

Problemi/Soluzioni

Guida rapida

Qualora si riscontrasse un problema che non può essere risolto con le descrizioni contenute in questo manuale (vedi anche la guida seguente), procedere come segue.

1. Disattivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF sul lato.
2. Attendere almeno dieci secondi.
3. Attivare l'apparecchio con l'apposito interruttore ON/OFF posto sul lato.
4. Se l'errore dovesse ripetersi, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

Problemi	**Soluzioni**
Il proiettore Pocket non si accende	• Collegare l'alimentatore fornito per caricare la batteria integrata.
Non c'è audio	• Regolare il volume con i tasti ⊕ / ⊖ del telecomando.
Nessun suono dall'apparecchio collegato esternamente	• Controllare il cavo collegato all'apparecchio esterno • Impostare il volume sull'apparecchio esterno • Potrebbe funzionare soltanto il cavo originale del produttore dell'apparecchio esterno
Scarsa qualità audio nel caso di collegamento a un computer	• Controllare che il cavo audio sia collegato al computer oppure alla presa per le cuffie o ancora alla presa Line-Out. • Il volume del computer non deve essere troppo alto.
Appare soltanto la videata iniziale e non l'immagine dell'apparecchio collegato esternamente	• Verificare se il cavo di collegamento è stato collegato alle prese giuste. • Accertarsi che il cavo collegato esternamente sia acceso • Verificare se l'uscita video dell'apparecchio esterno è attiva.
Appare soltanto la videata iniziale e non l'immagine del computer collegato	• Verificare che l'uscita VGA del computer sia attivata. • Verificare che la risoluzione sul computer sia impostata su 800x600.

12 Allegato

Caratteristiche tecniche

Dimensioni (L × A × P) ..... 100 × 32 × 100 mm
Peso ..... 0,29 kg
Condizioni ambiente consigliate ..... 5 – 40 °C
Umidità relativa..... 20 – 80 % (senza condensa)
Formati file..... *.avi, *.mov, *.mp4, *.mkv, *.flv, *.ts, *.m2ts, *.swf
Formati fotografici.....JPEG, BMP, PNG, GIF, TIFF
Formati musicali..... MP3, WAV
Video Standard (CVBS)..... PAL, SECAM, NTSC
Video Standard (YPbPr)..... 480i/p, 576i/p, 720p, 1080i
Collegamento alle cuffie..... Jack stereo: 3,5 mm
Uscita audio ..... 2x0,3 W

Tecnologia / Ottica

Tecnologia del display ..... 0,37" LCoS
Fonte luminosa..... RGB LED
Risoluzione..... 800 x 600 pixel
Risoluzioni supportate ..... VGA/SVGA/XGA
Potenza luminosa (Bright Mode) ..... fino a 30 lumi
Rapporto di contrasto..... 400:1
Dimensioni immagine proiettata..... 5,2 – 81 pollici
Distanza dalla distanza di proiezione ..... 0,2 m fino a 3 m
Frequenza di campionamento orizzontale.... 31 – 69 kHz
Frequenza di campionamento verticale..... 56 – 85 Hz
Memoria interna ..... 2 GB
Schede di memoria per fotografie compatibili ..... SD/SDHC/MMC

alimentatore

Modello N. MPA-630
Produttore ..... Wanlida Group Co., Ltd.

Batteria incorporata

Tipo di batteria ..... LiPol
Durata della carica ..... 3 ore
Durata di funzionamento..... 2 ore
Durata di funzionamento (Risparmio energia attivata) 2,5

Accessori

Gli accessori disponibili per il proprio apparecchio sono i seguenti:
Cavo adattatore YUV /YPbPr.... PPA 1110 / 253372492
Cavi audio VGA..... PPA 1150 / 253372489
Cavi di collegamento per iPod / iPhone ..... PPA 1160 / 253372471

I dati sono forniti esclusivamente a scopo informativo.

Sagemcomsi riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme alla direttiva 1999/5/CE emanata dal Consiglio della Comunità Europea in materia di apparecchiature terminali di telecomunicazione, sulla sicurezza, sulla salute degli utenti e sulle interferenze elettromagnetiche.

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito www.sagem-ca.at/doc.

La difesa dell'ambiente come parte di un processo di sviluppo sostenibile è di importanza fondamentale per Sagemcom. Sagemcom si impegna a utilizzare sistemi che rispettino l'ambiente. Pertanto Sagemcom ha deciso di integrare i processi a tutela dell'ambiente all'interno del ciclo di vita dei propri prodotti, dalla produzione alla messa in funzione, all'utilizzo e allo smaltimento.

Imballagio: La presenza del logo (punto verde) indica che viene versato un contributo ad una organizzazione nazionale riconosciuta per il riciclo e il recupero degli imballaggi. Si prega di rispettare le norme locali sullo smaltimento differenziato per questo tipo di rifiuti.

Batterie: Se il vostro prodotto contiene batterie, queste devono essere smaltite presso un apposito punto di raccolta.

Prodotto: Il simbolo del bidone barrato da una croce indica che questo prodotto appartiene alla categoria delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. A tale proposito le normative europee vi chiedono di smaltirlo alternativamente;

• Presso i punti vendita dove vi rechiate per acquistare apparecchiature analoghe.

• Presso i punti di raccolta a voi più vicini(centri di smaltimento rifiuti, raccolta differenziata, ecc.)

In questo modo si contribuisce al riutilizzo e alla valorizzazione dei vecchi apparecchi elettrici ed elettronici che, altrimenti, avrebbero conseguenze negative sull'ambiente e sulla nostra salute.

Gli imballaggi di carta e cartone possono essere smaltiti come carta usata. Le pellicole di plastica e gli imballaggi di polistirolo possono essere destinati al riciclaggio o smaltiti con i rifiuti, secondo le indicazioni del rispettivo paese.

Marchi di fabbrica: I riferimenti contenuti in questo manuale di istruzioni si riferiscono a marchi di fabbrica delle rispettive ditte. L'assenza dei simboli ® e ™ non giustifica il presupposto che i concetti interessati non siano marchi di fabbrica di diritto. Altri nomi di prodotti utilizzati in questo documento sono da intendersi a solo scopo di designazione e possono essere marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Sagemcom declina ogni diritto su tali marchi.

Sagemcom e società correlate non sono responsabili nei confronti degli acquirenti di questo prodotto o di terzi in relazione a reclami di sostituzione, perdite, costi o spese a cui l'acquirente o terzi dovessero essere soggetti in conseguenza di un incidente, di utilizzo non conforme o abuso di questo prodotto, oppure di modifiche, riparazioni, variazioni non autorizzate apportate al prodotto, oppure del mancato rispetto delle istruzioni d'uso e manutenzione di Sagemcom.

Sagemcom declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione o problemi derivanti dall'utilizzo di qualunque opzione o materiale di consumo che non sia designato come prodotto originale di Sagemcom / PHILIPS o prodotto approvato da Sagemcom / PHILIPS.

Sagemcom declina ogni responsabilità per reclami di sostituzione derivanti da interferenze elettromagnetiche connesse all'uso di cavi di collegamento non originali Sagemcom o PHILIPS.

Tutti i diritti riservati. La duplicazione di qualunque parte di questa pubblicazione senza il consenso scritto di Sagemcom, la memorizzazione in un archivio o in qualunque forma o altro mezzo di trasmissione, sia esso elettronico, meccanico, ottenuto per fotocopiatura, registrazione o altro. Le informazioni contenute nel presente documento si riferiscono esclusivamente all'utilizzo con questo prodotto. Sagemcom ünon si assume alcuna responsabilità nel caso in cui queste informazioni vengano applicate ad altri apparecchi.

Questo manuale di istruzioni è un documento che non ha carattere contrattuale.

Salvo errori ed omissioni, con riserva di modifiche.

Copyright © Sagemcom Austria GmbH

PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V.
and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.
© 2010 Sagemcom Austria GmbH
All rights reserved

Sagemcom Documents SAS
Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01
www.sagemcom.com
Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

PPX1430
IT
253378519-A